



26/03/85

[REDACTED]

Nr. 6735/TVS

1 bijlage.  
Advies nr. 4109

Mijnheer de Gouverneur,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse Afdeling, heeft kennis genomen van uw brief van 7 juni 1984, ref. I. 1 BS nr. C/50/25/-2/84, betreffende de toepassing van de taalwetgeving door het Casino van Knokke.

Zij stelt vast dat het bericht, gepubliceerd in het "Brügs Handelsblad" van 27/4/1984, uitgaat van het casino. Dit complex is een concessie in de zin van artikel 1, § 1, 2°, van het K.B. van 18 juli 1966 houdende samenschakeling van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.). Het Casino is derhalve een plaatselijke dienst in de zin van de S.W.T.

Bij beraadslaging van 11 oktober 1963 besliste de gemeenteraad van Knokke, overeenkomstig artikel 11, § 3, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, de berichten en mededelingen bestemd voor toeristen, te

.../...

stellen in het Nederlands, het Frans, het Engels en het Duits. De V.C.T., Nederlandse Afdeling, verklaarde zich akkoord hiermee op 17 september 1964.

De klacht betreft spijskaarten met uitsluitend Franse benamingen van gerechten.

De V.C.T., Nederlandse Afdeling stelt vast dat, niet-tegenstaande haar advies nr. 4109 van 3 februari 1976, waarin zij stelde dat de spijskaarten en de gevoerde reclame mededelingen zijn voor de toeristen en dat de namen van de gerechten aangezien worden als eigennamen, heel wat Franse benamingen een gelijkwaardige tegenhanger hebben in het Nederlands; dat daarover specifieke publicaties bestaan;

Zij stelt anderzijds vast dat het casino van Knokke in zijn driemaandelijke INFO, nr. 4 van oktober 1984, een aantal spijskaarten opneemt die gesteld zijn in het Nederlands en het Frans.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse Afdeling, adviseert dat, wat de bewuste publicatie in het "Brugsch Handelsblad" betreft, de spijskaarten in strijd zijn met de wet en met het bovengenoemde advies van de V.C.T., waarvan een afschrift in bijlage.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de Minister van Binnenlandse Zaken en aan het gemeentebestuur van Knokke-Heist.

Hoogachtend,

DE VOORZITTER,

[Redacted signature]

